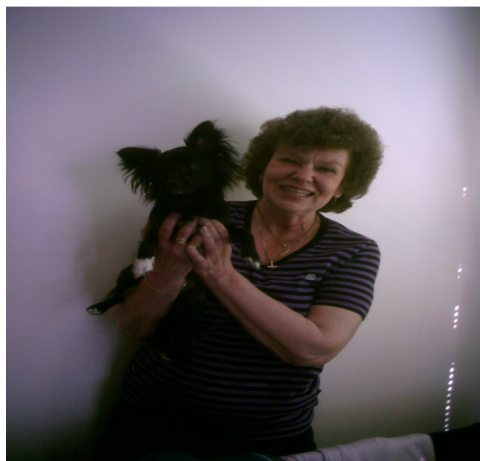




Föreningen SVENSKA ÖSTERBOTTNINGAR I STOCKHOLM

Nummer 1 2007

Postgiro: 71 55 16-1



God fortsättning på det nya året!

Ett nytt år har precis börjat, tiden hastar iväg, ibland känns det som man skulle behöva hålla bromsolja i klockan! Självt fick jag alldeles ofrivilligt bromsa i julhelgen. Jag gick nämligen och halkade i lera på en stig i skogen, jag var ute på hundpromenad, ramlade och tog emot med högerhand, pang! Handleden bröts! Detta hände tredje december, dagen efter julfesten i Kallhäll.

Julfesten - ja, det var en synnerligen lyckad kväll, nästan 100 festdeltagare och ett mycket trevligt program som Österbottiska kören med sin ledare, energiknippet Elin Maria, anordnat.

Vackra julsånger blandades med humoristiska inslag, den gamla godingen "Peta in en pinne i brasan" sjungen på dialekt, haha, helt oslagbart!

Elin Maria firade år 2006 25 år som körledare. Hon kan verkligen konsten att bjuda på sig själv, må hon trots signaler om avhopp, fortsätta som körledare i minst 25 år till! Elin Maria vill ha in förnyelse och ungdomar till kören, jag såg ett TV-program med en dam på 92 år som körde sin variant på rap-musik, genast såg jag Elin Maria framför mig som rappare, skulle förmodligen sitta helt perfekt! Elin Maria har visserligen låååångt kvar till 92, men hon kan ju börja redan nu...

Dagen efter julfesten gick jag alltså och bröt handleden, ajaj, inte en enda julklapp köpt eller någonting! Nå, jag fick sätta familjen i arbete och det blev både julgran, julmat och julklappar, kändes nästan skönt att vara tvungen att slå ner på takten, allt ordnar sig ändå på ett eller annat sätt, konstigt nog.

Inför detta år har vi planerat att samordna aktiviteter med flera föreningar. Förmodligen blir det även gemensamma aktiviteter såsom sommarfest. Jag hoppas att medlemmarna hakar på och kommer till de olika aktiviteterna, dessa ordnas ju för medlemmarna, för att finlandssvenskar ska träffas, knyta nya eller återuppliva gamla bekantskaper och hålla finlandssvenskheten vid liv!

Väl mött år 2007!

Anne

DIALEKTTRÄFF

Det är dags att vi börjar samla på våra ord och uttryck på dialekt. Inte bara prata om det! **Välkommen till ett första möte, tisdagen den 20 februari, kl 14.00 i FRIS lokaler, Bellmansgatan 15, nb.**

Lisa Södergård, projektkoordinator på Svenska litteratursällskapet i Finland, är tillfälligt i stan och kommer till mötet och berättar bland annat om insamlandet av finlandssvenska dialekter i Finland och Språkarkivet. Vi kan få råd och tips hur vi ska ta tillvara våra olika dialekter som överlevt i rikssvensk miljö i 30-40-50 år! Gå in på www.sis.fi/sparatalet och lyssna på korta dialektslingor.

Anmäl gärna om du kommer till mötet. Berit Bäckfors, tel 08-711 80 09,

SOPPTEATER

Torsdag 8 febr kl 12 - 13 (inläpp 11.45)
Soppsteater "Fröding och jag"

160 kr betalas med jämna pengar till Berit senast kl 11.30 samma dag.

Från Värmland till världens ände. Soppchefen Ole Forsberg "hittar rätt ton och förhållningssätt; det är absolut Fröding vi hör, en röst och en värld reser sig ur tryckta ord" SvD

Köttfärssoppa med rotsaker och körvel. (Laktosfri)

Entré: Drottninggatan 34

Mer info på www.stadsteatern.stockholm.se

Välkommen i mån av plats!

Ring Berit och anmäl ditt intresse 08-7118009

TANGO I KVADRAT

Två kvällar med finsk tango – måndagen den 22 januari 2007 på Finlands ambassad och lördagen den 3 februari på Finlandsinstitutet.

Finlandsinstitutet, Finlands ambassad och Föreningen Norden bjuder upp till finsk tango:

1. Finsk tangoafton på Finlands ambassad

Gärdesgatan 11, Stockholm

Måndagen den 22 januari 2007 kl. 18.00-20.00

Mika Wirkkala från Tangomarknaden i Seinäjoki berättar om denna framgångsrika och speciella sommarfestival där man årligen utser Finlands "tangokungligheter".

Därefter kommer tangospecialisten (bl.a.) **M A**

Numminen att med bistånd av dragspelsvirtuosen

Pedro Hietanen förklara vad det är som

kännetecknar just den finska tangon och gör den så

unik! M A Numminen är som bekant författare till den

synnerligen initierade romanen "Tango är min passion"!

Fri entré men begränsat antal platser; obligatorisk förhandsanmälan till pia.lundstrom@formin.fi eller till Pia Lundström tel. 08-676 6718.

2. Kunglig tangokväll på Finlandsinstitutet!

Snickarbacken 4 (vid Birger Jarlsgatan 35), Stockholm

Lördagen den 3 februari kl. 19.00-24.00

Show och därefter **allmän dans** med segrarna i 2006 års Tangomarknad i Seinäjoki:

tangodrottningen **Elina Vettenranta** och

tangokungen **Marko Lämsä** med dansbandet

Fantasia.

Biljetter á 220 kr bokas på Finlandsinstitutet tel

08-545 212 00 och avhämtas – helst senast

onsdagen den 31.1! – i Finlandsinstitutets

bibliotek tis-tor kl. 12-18, fre-lör kl. 11-15.

Barsservering, smårätter.

En uppmjukning? Kort kurs i finsk tango lördagen den 3.2!

Öva in det rätta trycket inför kvällens tangofest!

*Dipl. dansläraren **Anja Kemppainen** och hennes*

*partner **Matti Alenius** visar hur man tar ut*

*svängarna. Vi övar till mästaren **Erik Iivonens***

dragspel.

Plats: Finlandsinstitutet, Snickarbacken 4, inte

långt från Stureplan. **Tid:**Lördag 3.2 kl 15.00-

16.30. **Kursavgift** 150 kr per person, betalas till

Anja K. Anmälan per telefon 070-2388718 eller

mejil till anja.kemppainen@chello.se

Motti? Mutti?

Vad är 'motti'? Frågade Märta Broman mig på julfesten. Hon hade läst Gunnel Lundqvists kåseri i senaste föreningsbladet. Märta hade hört ordet tidigare av sin mamma, som var från norra Österbotten, men kom inte ihåg vad det betydde. Jag har inte ätit motti, men hört purmobor prata om hur gott varm motti är med en smörklick på. Det ska helst kokas i en rundbottnad järngryta till en torr grymig massa.

Jag tror mottigränsen går norr om Munsala och öster om Jakobstad.

I Finlandssvenska Matboken utgiven 1991 av Finlands svenska Marthaförbund med olika mattraditioner läser jag om tillredningen av 'Mutti' (Päpo) i Purmo:

Koka upp vatten och tillsätt kornmjöl (proportionerna varierar i olika recept mellan 1:1 och 1:4 vatten/mjöl). Kokas under omröring till en grymig massa. Smaksätt med salt. Muttin äts med fingrarna och eventuellt med smör.

Berit Bäckfors

"Vi över 60" är på gång....

Nytt år och välkommen till nya träffar!

Kom, kl 13.00, till Maria Hissens Café, Bellmansgatan 2 på Söder med fantastisk sjöutsikt.

T-bana till Slussen eller Mariatorget. Ingen föransmälan behövs, var och en betalar sitt kaffe.

Första träffen 2007 blir onsdag 14 februari, andra onsdag 14 mars. I april passar det bättre med onsdag 18:de för att undvika Påsken.

Vi avslutar säsongen, den 9 maj, med ett besök på Zetas Trädgårdscafé och hoppas på vackert väder. Cafét erbjuder matiga smörgåsar, nybakade kakor eller lunch.

Åk T-banan till Fruängen (ändhållplats), byt till buss 707 eller 173, åk till hpl Juringe Allé.

Med bil: Smista Allé mot Kungens Kurva, tag av till G:a Södertäljevägen i första rondellen.

Ni kan läsa mera om Zetas Trädgård i Finlandssvensken nr 2/2006, "Zetas trädgård – En finlandssvensk framgångssaga" eller på hemsidan www.zetas.se

Mer information genom Annie Karjalainen, tel 08-742 75 00 eller Berit Bäckfors, tel 08-711 80 09, e-post: beritbackfors@globalnet.net

Vi ses!

Berits mathörna

Blodbröd (Paltbröd i Sverige)

1 mjukt paltbröd skärs i bitar och läggs i 1,2 liter hett vatten i rymlig kastrull, koka upp. Dra kastrullen av plattan.

300-400 gr rimmat sidfläsk skärs i sockerbits stora tärningar. Steks knapriga och blandas med blodbrödet, koka upp försiktigt.

Smaka av med salt, tillsätt eventuellt mera vatten. Blodbröd ätes med sked ur djup tallrik med en klick smör och mjölk.

Våra barn har alla ätit blodbröd med god smak. När jag var barn var det ett vanligt morgonmål; en tallrik blodbröd och en filkopp, en sked blodbröd och en sked fil....

Strömmingsrullader

1 kg strömming

Rensa och filea strömmingen. Krydda med salt och finklippt gräslök på köttssidan. Rulla ihop filerna och ställ dem tätt i en låg, vid kastrull med skivad lök emellan.

Blanda en lag av

½ dl ättika

2 dl vatten

2 tsk socker

2 tsk salt

vitpepparkorn

Håll lagen över rulladerna och koka på svag värme. När ryggen lossnar lätt är fisken klar. Den kan ätas både kall och varm. Rulladerna och passar bra att äta med eller utan gräddfil till rykande varm färskpotatis.

Romgrädde

1½ dl vispgrädde, vispad till fast konsistens, blandas med

1 liten finhackad lök

1 msk finhackad dill (ur fryst paket)

1 liten burk, 50 gr, röd ishavssrom

Romröran ska göras några timmar i förväg så att smakerna hinner "gifta sig" med varann.

Den passar utmärkt på kokta ägghalvor, på rostat bröd, Malaxlimpan eller utblandad med lite tunn grädde som sås till ugnsbakad lax.

Smaklig måltid !

Kallelse till ÅRSMÖTE sö 18.2.2007 kl 13.00

Nockebyssalen, Alviks medborgarhus. Adressen är Gustavlundsvägen 168 i Bromma och närmaste T-bana är Alvik (3 min promenad till lokalen).

Program i samband med årsmötet:

Inger Krüger, medlem i Föreningen Svenska Österbottningar i Stockholm, berättar om sin nyutkomna bok *Bilder från det förflutna*.

Boken handlar om våra tidiga amerikaemigranter som gav sig iväg på 1800-talet och de som blev kvar där hemma. Inger har läst gamla brev och rest med sin son Tom i USA, där de letade efter emigranternas spår. Inger är född i Malax, det är hennes första bok. Boken kommer att finnas till försäljning genom Berit Bäckfors.

Rita Ström, Skånegillets ordförande och FRIS' styrelsemedlem, berättar under temat *Finlandssvenskt minoritetsskap ur personlig synpunkt*. Ritas berättelse blev en storsuccé i Umeå. Kom och lyssna och delta i diskussionen!

Årsmötet

På agendan bl.a. genomgång av 2006 års verksamhet och ekonomi, fastställande av medlemsavgiften 2008, val av styrelse för år 2007, kommande verksamhet.

Vi bjuder på kaffe och tilltugg!

Välkomna!

Styrelsen

INTRESSERAD AV STYRELSEUPPDRAG ?

På årsmötet väljs ny styrelse. Är du intresserad av att vara med i styrelsen och driva vår förening framåt ? Vi behöver alla krafter i alla åldrar ! Hör av dig till någon i Valberedningen:

Rosmari Rönnqvist: 070 7904205

Mila Eklund: 070 282 7063

Carina Höijer: 070 662 7948 el carina.hoijer@spendrup.se

DANS

Österbottningar i Upplands Väsby arrangerar dans för alla danssugna i Kulturhuset i Upplands Väsby.

17 februari Junix

17 mars Leif Hermansson

14 april Pär Norling

Avsändare: Föreningen Svenska Österbottningar i Stockholm, c/o Hjortman, Eksätravägen 184, 127 61 Skärholmen

Finlandsinstitutet har mycket intressant program för våren. Det mesta arrangeras i deras lokaler på Snickarbacken. Här är ett axplock:

Mån 29/1 kl 18.30

Författarträff: Jörn Donner berättar om sina senaste böcker: « Dödsbilder » samt « I min fars fotspår – Resor i Sibirien förr och nu ». (Fri entré)

Lör 3/2 kl 19.00

Tangokväll – konsert och dans. Solister: Elina Vettenranta och Marko Lämsä, 2006 års tangodrottning och tangokung vid Seinäjoki tangomarknad. (220 kr)

Lör 10/2 kl 14.00

Aalto-soaré i samarbete med Alvar Aalto-sällskapet. Stuart Wrede, arkitekt och konstnär, finlandsvensk som bott 40 år i USA och bl.a. varit chef på MoMA i N.Y. berättar om sitt förhållande till Alvar Aalto. Musikframträdande och fler inlägg.

(Entré 80 kr som går till restaureringen av Aaltobiblioteket i Viborg). För mer info ring 0707-46 31 39

Tors 22/2 kl 18.30

Liedkonsert: M.A.Numminens oförglömliga Heinrich Heine-tolkningar. I samarbete med Goethe Institut. (100 kr) European Jazz Nights/Nya röster från Finland, Frankrike, Polen, Rumänien, Sverige, Tjeckien och Tyskland:

Mån 5/3 kl 18.30 European Jazz Nighths på Fasching (100 kr, tel. 08-534 829 60)

Tis 6/3 kl 18.30 European Jazz Nighths på Finlandsinstitutet. (100 kr) I samarbete med SR Jazzradion.

Tors 15/3 kl 18.30

"Det är på sången man känner fågeln". En föreställning med musik av Domenico Scarlatti och texter av José Saramago. Med bl.a. Elina Mustonen och Tom Wentzel (100 kr)

Tors 22/3 kl 18.30

Författarträff: Finlandiaprisnominerade Robert Åsbacka om sin roman "Kring torget i Skoghall". (Fri entré)

Tors 12/4 kl 18.00

Klubbkväll för ungdomar. (Fri entré)

NY FINSK FILM

på biografen Zita, kl 18.45. För biljetter ring 08-23 20 20 (70 kr)

Tors 1/3 Riisuttu mies (Den nakne mannen), 2006. Komedi. Regi: Aku Louhimies, längd 119 min, svensk text.

Tors 29/3 Pavlovin koirat (Pavlov's dogs), 2006. Dokument. Regi: Arto Halonen, längd 70 min, engelsk text.

BIBLIOTEKET erbjuder ca 14 000 böcker på finska och svenska, ett hundratal tidningar och tidskrifter, CD-skivor, videor, diaserier och CD-rom. Tillgång till Internet. Biblioteket har en vänförening. Öppettider: TIS-TOR 12-18, FRE-LÖR 11-15, tel 08-545 212 09, bibliotek@finlandsinstitutet.se

Finska kyrkan på Slottsbacken får besök från Solf 18/3. Ingmar Weckström predikar vid högmässan kl 11.00 och Solf Stråkorkester under ledning av Bjarne Berg medverkar. Kyrklunch och därefter konsert med Solf Stråkorkester 13.00.

Lördag 31/3 17.00 kommer Maria Magdalena –ett passionsdrama av Margareta Skantze med **Ylva Ekblad** i regi av Johan Fagerudd på besök. "Vi får möta en kvinna, ett vittne som fylls av behovet att få dela med sig av det hon upplevt".

Tisdag 3/4 kl 18.00 uppför Teaterföreningen Grannfolket Passionsspelet